

EL MILITANTE

ADENTRO

‘Un interés en leer y discutir
que hacer’ en Egipto

—PÁGINA 10

UN SEMANARIO SOCIALISTA PUBLICADO EN DEFENSA DE LOS INTERESES DEL PUEBLO TRABAJADOR

VOL. 75/NO. 16 25 DE ABRIL DE 2011

Golpean a obreros con ‘sacrificio compartido’

POR ARLENE RUBINSTEIN

LOS ANGELES—Bajo el lema del “sacrificio compartido”, el gobernador de California Edmund Brown, un demócrata, aprobó el 24 de marzo una ley con 11.2 mil millones de dólares en recortes presupuestarios.

Las acuchilladas bipartidistas incluyen: quitar la asistencia social —de por vida— después de cuatro años en vez de cinco; recortar 2 mil millones de dólares de los programas de salud mental y para el desarrollo de los niños; el cierre de los centros diurnos para ancianos; y recortes de 500 millones de dólares del sistema universitario estatal. Los gastos del Medi-Cal serán recortados por 1.7 mil millones de dólares, aumentando el costo de la cobertura médica para personas con bajos ingresos y los que se encuentran en residencias para ancianos.

El sistema de universidades comunitarias enfrenta 800 millones de dólares en recortes de fondos, lo que podría resultar en la pérdida de 400 mil puestos para estudiantes y la eliminación de los cursos de verano.

Los partidarios de la enmienda con
Sigue en la página 11

Un periódico de la clase obrera que ayuda a unir a luchadores

POR DOUG NELSON

Más de 900 personas se han suscrito por primera vez al *Militante* desde febrero, cuando aumentaron las ventas del periódico obrero en respuesta tanto a las movilizaciones que derrocaron a los dictadores pro imperialistas en Túnez y Egipto como a las protestas sindicales en contra de las medidas de austeridad

Egipto: protestan por derechos y justicia

Militares atacan libertad de organizarse



Mohammad A. Hamama

Manifestación en la Plaza Tahrir, El Cairo, el 8 de abril, exige juicio contra Hosni Mubarak, y otros oficiales de su régimen y contra el proyecto de ley antisindical que restringe huelgas.

POR BRIAN WILLIAMS

En una de las protestas más grandes desde que fue derrocado el dictador egipcio Hosni Mubarak, decenas de miles de trabajadores y jóvenes realizaron una manifestación el 8 de abril en El Cairo. El “Día del juicio y purifica-

ción” —el segundo viernes consecutivo en que se realizaron protestas de masas en la Plaza Tahrir— los manifestantes exigieron que se enjuicie a Mubarak y a los funcionarios claves de su régimen, muchos de los cuales aún están en sus cargos.

Otras demandas, incluían la cancelación de un proyecto de ley que prohíbe las protestas y las huelgas, y que se enjuicie a los responsables de las muertes de cientos de manifestantes en enero y febrero.

“Por primera vez”, señaló el *New York Times*
Sigue en la página 10

Juicio ‘antiterror’ en Nueva Zelanda socava derechos

POR PATRICK BROWN

AUCKLAND, Nueva Zelanda—Está programado aquí un juicio para el 30 de mayo que es de gran importancia para el movimiento obrero. Quince activistas pro-derechos de los maorís y otros blancos de una maniobra política serán juzgados tres años y medio después de haber sido detenidos en redadas “antiterroristas”.

Además de los cargos imputados a los 15 acusados por violación de la Ley de Armas, el prominente activista Tuhoe, Tame Iti, y cuatro otros enfrentan cargos de “estar involucrados en una banda de crimen organizado.”

Valerie Morse, quien ayuda a redactar un boletín informativo para la defensa en Wellington, describió como en la mañana del 15 de octubre de 2007, una patrulla de la policía la arrestó y le incautó su computadora, ficheros de papeles, libros y fotos. En lo que oficialmente se llama “Operación 8”, más de 300 policías allanaron unas 60 casas en

Corte declara inocente a mercenario anticubano

POR DOUG NELSON

Un mercenario entrenado por la CIA quien se jactó durante una entrevista con el *New York Times* de haber dirigido ataques dinamiteros contra hoteles en Cuba en 1997 fue absuelto el 8 de abril en una corte federal en Texas.

¿Absuelto de qué? No de los cargos asociados con la muerte de un turista italiano en Cuba y de causar daños a otras 12 personas en esos hoteles. Más bien el cargo del cual Luis Posada Carriles fue declarado no ser culpable fue el de mentir a policías de inmigración de Estados Unidos sobre como entró a Estados Unidos en 2005 y sobre su papel en estos actos criminales.

“El hecho de haber sido enjuiciado por haber mentido en un proceso migratorio y no por terrorista es un insulto al pueblo de Cuba y a las familias enlutadas por sus acciones”, declaró un comunicado del Ministerio del Exterior de Cuba. El veredicto es “una demostración adicional del apoyo y amparo que históricamente le han brindado las autoridades norteamericanas”.

Posada también enfrenta cargos en Cuba y Venezuela por planear y organizar el ataque dinamitero del vuelo 455 de Cubana de Aviación en 1976 que causó la muerte de todos los 73 pasajeros, incluyendo todo el equipo nacional juvenil de esgrima cubano, muchos de los cuales eran adolescentes. Sin embargo, Washington se ha negado a extraditarlo
Sigue en la página 10



Militante/Rebecca Williamson

Partidario del *Militante* Dan Fein, vende periódico y libro *El rostro cambiante de la política en Estados Unidos*, el 9 de abril en protesta sindical organizada en ciudad de Nueva York.

‘Interés en leer, discutir que hacer en Egipto’

POR PAUL DAVIES

EL CAIRO—La Feria del Libro de Tahrir fue inaugurada en esta ciudad el 31 de marzo en la Universidad Americana de El Cairo (AUC). El acto fue programado después de que la Feria Internacional del Libro de El Cairo fuera cancelada en enero tras las masivas movilizaciones callejeras y confrontaciones que convulsionaron la ciudad.

Auspiciado por la AUC, el evento atrajo a un par de miles de personas cada uno de los cinco días que duró. La feria anual del libro de El Cairo ha sido la mayor de la región, atrayendo hasta dos millones de visitantes.

“Hemos organizado la feria de Tahrir lo más pronto posible para celebrar los sucesos durante los dos meses pasados y para intentar compensar por la cancelación de la feria del libro de El Cairo”, dijo Dax Roque, director de las librerías de la AUC. La feria atrajo a muchas de las principales casas editoriales, así como a estudiantes de las universidades de la ciudad y a trabajadores. Muchos de ellos habían participado en la lucha para deshacerse del dictador Hosni Mubarak.

Un grupo internacional de traba-

jadores socialistas participó en la feria del libro, dando a conocer a los visitantes el periódico el *Militante* y los libros y folletos de Pathfinder.

Muchas jóvenes se vieron atraídas a los libros en el stand de Pathfinder. Heidi Hasham Hanfy, estudiante de la Universidad de El Cairo, se suscribió al *Militante* y compró un ejemplar de *Problems of Women’s Liberation* (Problemas sobre la liberación de la mujer) por Evelyn Reed, y otros títulos sobre los derechos de la mujer. “También me han abierto la curiosidad sobre lo que ha logrado la revolución cubana”, dijo.

Yostina Boules, joven estudiante de farmacia, contó cómo se unió a miles de personas en la Plaza Tahrir que gritaban “¡El pueblo quiere derrumbar el sistema!”, una demanda que se había oído antes en Túnez. Señalando a los libros de Malcolm X, Boules dijo que “Necesitamos libros revolucionarios. Estamos intentando hacer lo que hizo Malcolm X, tomar plenos derechos como ciudadanos”.

“Antes teníamos miedo de denunciar”, dijo un joven de Eritrea que obtuvo una suscripción al *Militante* y compró *Malcolm X, la liberación de los negros*



Militante/Paul Mailhot

Dos miembros del equipo internacional de trabajadores socialistas discuten política con participantes de la manifestación del 1 de abril en la Plaza Tahrir, el segundo día de la Feria del Libro.

y *el camino al poder obrero*, por Jack Barnes. “Ahora eso ha cambiado y los jóvenes tienen que entender lo que ha sucedido en revoluciones anteriores”.

Durante el segundo día de la feria, los organizadores la cerraron temprano cuando miles de trabajadores y jóvenes se estaban concentrando en la Plaza Tahrir para protestar contra una propuesta de ley que restringe el derecho a la huelga y para exigir que se enjuicie a Mubarak. Los socialistas tomaron sus libros y periódicos y los llevaron a la manifestación.

En una reunión posterior de vendedores de libros en la feria, algunos señalaron que estaban molestos porque la feria cerró durante la manifestación del viernes. “Pathfinder fue a la plaza y vendió *El manifiesto comunista*”, señaló Karam Youssef, de la Librería Al Kotob Khan. Fue genial, vendían todos los libros que la gente quería”.

Durante la protesta los socialistas se vieron rodeados de trabajadores y otras personas que querían conversar. Se vendieron 60 ejemplares del *Militante* y una suscripción. Trece manifestantes compraron *Malcolm X, la liberación de los negros* y *el camino al poder obrero*, y doce la edición en árabe de *Ha comenzado el invierno largo y caliente del capitalismo*, también por Jack Barnes. Se vendieron también varios títulos de Marx y Lenin en árabe.

Durante los cinco días que duró la feria se vendieron 24 suscripciones al *Militante* y 242 libros. Vendedores de libros locales compraron otros 150 libros para exhibir en sus librerías.

Durante las movilizaciones de masas los meses pasados las autoridades egipcias cerraron las universidades, dijo Trevor Naylor, uno de los organizadores de la feria y sub director de la casa editorial y librerías de la AUC. “Después de que Mubarak fue derrocado, la Plaza Tahrir se convirtió en un centro para el teatro, la poesía y la actividad cultural en general”, dijo, “así que es muy apropiado que tengamos una feria del libro. Hay un gran deseo de leer sobre estos eventos y discutir que hacer ahora”.

Protestan por derechos y justicia en Egipto

Viene de la portada

Times, “el mariscal Tantawi personal y públicamente se convirtió en centro de la ira de los manifestantes, mientras los oradores le llamaban dictador y exigían su renuncia”. Tantawi, ministro de defensa bajo Mubarak por dos décadas, encabeza ahora el Consejo Militar Supremo, la junta directiva del país.

“El Consejo Militar es parte inseparable del régimen corrupto”, dijo uno de los manifestantes, Abdula Ahmed, de 45 años, al periódico egipcio *Al Masry Al Youm*.

Una coalición de grupos de jóvenes que ayudó a dirigir las protestas a principios del año convocó “a los egipcios a regresar a la Plaza Tahrir y a quedarse allí hasta que Mubarak y sus partidarios sean detenidos y enjuiciados”.

La Hermandad Musulmana llamó a su membresía a participar en las acciones del viernes a pesar de que “se le ha visto trabajando por dos meses y colaborando de cerca con los dirigentes militares”, destacó la agencia de noticias France-Presse. Al día siguiente de las protestas la Hermandad elogió a los militares por dirigir la transición hacia la democracia y le pidió a todos los egipcios a que apoyen a las fuerzas armadas.

Aproximadamente a las 3:00 a.m. los militares intentaron expulsar a los manifestantes que permanecieron en la plaza toda la noche. Los soldados golpearon a los manifestantes, dispararon gases lacrimógenos y dispararon con balas reales y de goma. Dos resultaron muertos y decenas heridos.

Los manifestantes se defendieron, “forzando a las fuerzas de seguridad a replegarse tras una descarga de piedras y el incendio de tres de sus vehículos”, informó el *Times*.

Al mismo tiempo continúan las huelgas. Los trabajadores de 14 plantas de energía comenzaron una ola de huelgas el 11 de abril. Están exigiendo el despido de los altos funcionarios del ministerio, informó *Al Masry Al Youm*. Universi-

tarios en El Cairo y Fayoum también continúan su lucha por expulsar a altos administradores y reducir la cuota de la matrícula y los precios de textos.

El 11 de abril un tribunal militar condenó a Maikel Nabil, un blogger de 25

Casa Blanca bloquea ayuda médica de la ONU a Cuba

POR DOUG NELSON

La Casa Blanca ha detenido fondos que la ONU otorgó a Cuba para el tratamiento y prevención del SIDA, la tuberculosis y la malaria.

Este paso es una muestra de que la guerra económica de Washington en contra de Cuba socialista que ya lleva 50 años no solo continúa, si no que usa nuevas formas para castigar a los trabajadores y agricultores de ese país por haber derrocado a una dictadura respaldada por Estados Unidos y haber arrebatado el poder político de las manos de los explotadores capitalistas.

En enero, el Departamento del Tesoro de Estados Unidos congeló 4.2 millones de dólares destinados a Cuba por el Fondo Mundial de la ONU. Los fondos estaban destinados a cubrir gastos entre enero y marzo. Funcionarios de la ONU en La Habana dijeron a la agencia noticiosa española EFE que el Programa de la ONU para el Desarrollo adelantó 2 millones de dólares para que por ahora siga funcionando el programa en Cuba.

En una carta en febrero al secretario general de Naciones Unidas Ban-Ki Moon, el canciller cubano Bruno Rodríguez dijo, “Esta política mal intencionada tiene como objetivo socavar la calidad del servicio que se otorga a la población cubana y de obstruir la asistencia médica que 40 mil trabajadores de la salud cubana proveen en más de 100 países”.

La mayor parte del fondo se usa para importar a Cuba costosos medicamentos

años de edad, a tres años de cárcel por distribuir información falsa sobre las fuerzas armadas. “Hasta ahora la revolución fue exitosa en derrocar al dictador”, escribió, “pero la dictadura aún está aquí”.

contra el SIDA, en donde el tratamiento contra el retrovirus es proveído gratuitamente a aproximadamente 5 mil personas infectadas con el virus HIV. Se estima que existen en Cuba alrededor de 6 200 personas infectadas, de las cuales según las guías de la Organización Mundial de la Salud 3 500 necesitan el tratamiento antiretroviral.

Declaran inocente a mercenario

Viene de la portada

a cualquiera de los dos países.

La jueza federal de distrito Kathleen Cardone le permitió al jurado escuchar solo partes selectas y editadas de las grabaciones de las entrevistas con la periodista del *Times* Ann Louse Bardach en 1998. “De mil maneras admitió participar en la campaña de atentados”, dijo Bardach durante el juicio. “Estaba orgulloso”.

Posada se convirtió en un agente importante de la CIA y fue contratado directamente por la agencia desde principios de los años 60 hasta mediados de los años 70.

Posada fue detenido en Venezuela el 6 de octubre de 1976 por el atentado contra el vuelo de Cubana de Aviación. Fue absuelto por un tribunal militar, pero permaneció en la cárcel en espera de un juicio civil. En 1985, logró salir de prisión por medio de sobornos y unas semanas más tarde se encontraba trabajando para el gobierno estadounidense

en las operaciones encubiertas de apoyo a los contrarrevolucionarios en Nicaragua bajo el mando del aquel entonces asistente de la Casa Blanca, el teniente coronel Oliver North.

En 2000, Posada fue arrestado en Panamá y condenado por tratar de asesinar al presidente cubano Fidel Castro con un coche bomba lleno de explosivos C-4 durante una cumbre latinoamericana. Tras un indulto en 2004, viajó a Estados Unidos en 2005 en busca de asilo político.

Mientras tanto, cinco revolucionarios cubanos permanecen encarcelados en Estados Unidos desde 1998, bajo condenas que van desde 15 años a doble cadena perpetua. Los Cinco Cubanos, como se les conoce, fueron condenados en un caso fabricado por Washington de varios cargos de “conspiración” por haber estado monitoreando las actividades de grupos contrarrevolucionarios en Miami que tienen un largo historial de ataques armados y de sabotaje contra Cuba.